



No. 177

N° 177

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
October 22, 2009

Sessional Day 185

Jeudi
22 octobre 2009

Jour de session 185

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:25 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I would like to beg the indulgence of the House for just a few minutes to allow me to respond to a concern raised on Tuesday by the Member for Carleton-Mississippi Mills relating to the use of language in this Chamber.

The Member will know that the first requirement for the Speaker before calling any member to order for the use of unparliamentary language is that he has to have heard it. If he hears it, the Speaker then has to consider the context, tone and propensity to cause disorder of the language used. For this reason, words and phrases allowed in one instance may not be so in another. This is also why Speakers refrain from ruling after the fact even if a review of Hansard suggests that similar or even identical language was used. Hansard cannot reveal the tone or reaction.

In the case at hand, the member for Newmarket-Aurora repeatedly employed the use of unparliamentary language with an accusatory tone while the Minister was trying to answer. While I do try to exercise the greatest latitude during Question Period, in this instance I was left with little choice but to intervene.

Having said that, my review of Hansard did reveal that there were perhaps more instances of intemperate language from both sides of the House than is necessary. I would therefore ask that all members heed my ruling delivered just this week, and moderate their language. There should be no impediment to conducting oneself honourably even in the “cut and thrust” of Question Period.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

1:00 P.M.

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, October 22, 2009.

(Sessional Paper No. 523, Community and Social Services, Education, Health and Long-Term Care, and Training, Colleges and Universities (Supplementary)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(a).

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Hillier assumes ballot item number 47 and Mrs. Witmer assumes ballot item number 59.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

13 H

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 22 octobre 2009.

(Document parlementaire no 523, Services sociaux et communautaires, Éducation, Santé et des Soins de longue durée, et Formation et des Collèges et Universités (supplémentaires)).

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

Le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Jaczek from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Jaczek du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord.

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc. Mr. Kular.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35 du Règlement, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mrs. Witmer.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Petition relating to Burk's Falls and District Health Centre and Rural Health Care Policy (Sessional Paper No. P-302) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mrs. Witmer.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Bailey moved,

That, in the opinion of this House, if Bill 183, The Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009 passes as written, no representative of corporations or trade unions that made donations to Working Families shall be appointed as members of the Board of the College of Trades.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Kwinter then moved,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should establish the position of Ontario Poet Laureate to promote art and literacy in Ontario.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Balkissoon then moved,

Second Reading of Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Bailey's Resolution Number 113, it was declared lost.

The question having been put on Mr. Kwinter's Resolution Number 114, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Bailey propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Kwinter propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Balkissoon propose,

Deuxième lecture du projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson, procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 113 de M. Bailey est déclarée rejetée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 114 de M. Kwinter est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:29 p.m.

À 16 h 29, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005 / Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario, Annual Report, 2008 (No. 524) (Tabled October 22, 2009).
